

I

(Meddelelser)

DOMSTOLEN

DOMSTOLEN

DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 30. september 2004

i sag C-275/02, Engin Ayaz mod Land Baden-Württemberg
(anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Stuttgart) ⁽¹⁾

(Associeringen EØF-Tyrkiet — arbejdskraftens frie bevægelighed — fortolkning af artikel 7, stk. 1, i associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 — personligt anvendelsesområde — begrebet familiemedlem til en tyrkisk arbejdstager, der har tilknytning til det lovlige arbejdsmarked i en medlemsstat — stedsøn til en sådan arbejdstager)

(2004/C 284/01)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-275/02, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Verwaltungsgericht Stuttgart (Tyskland), ved afgørelse af 11. juli 2002, indgået til Domstolen den 26. juli 2002, i sagen Engin Ayaz mod Land Baden-Württemberg, har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne C. Gulmann, J.N. Cunha Rodrigues, R. Schintgen (refererende dommer) og F. Macken; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: R. Grass, den 30. september 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 7, stk. 1, i afgørelse nr. 1/80 om udvikling af associeringen, som det associeringsråd, der er oprettet ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, traf den 19. september 1980, skal fortolkes således, at en stedsøn — der ikke er fyldt 21 år eller som forsørges af arbejdstageren — til en tyrkisk arbejdstager med tilknytning til det lovlige arbejdsmarked i en medlemsstat skal anses for familiemedlem til nævnte arbejdstager i denne bestemmelses forstand og nyder de rettigheder, som afgørelsen tillægger ham, så snart han har fået tilladelse til at

flytte sammen med den pågældende arbejdstager i værtsmedlemsstaten.

⁽¹⁾ EFT C 261 af 26.10.2002.

DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 23. september 2004

i sag C-280/02, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Franske Republik ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 91/271/EØF — rensning af byspildevand — artikel 5, stk. 1 og 2, samt bilag II — manglende kortlægning af følsomme områder — begrebet »eutrofiering« — manglende iværksættelse af en mere vidtgående rensning af udledninger i følsomme områder)

(2004/C 284/02)

(Processprog: fransk)

I sag C-280/02, angående et traktatbrudssøgsmaal i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 30. juli 2002, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: først ved M. Nolin, derefter ved G. Valero Jordana og F. Simonetti) mod Den Franske Republik (befuldmægtigede: G. de Bergues, D. Petrusch og E. Puisais), har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne J.-P. Puissechet, R. Schintgen, F. Macken (refererende dommer) og N. Colneric; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: R. Grass, den 23. september 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 5, stk. 1 og 2, i og bilag II til Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand, idet den har undladt